



Dear Customer:

The City of Monterey Park, recently awarded Ware Disposal a seven-year exclusive contract to provide solid waste collection service which includes weekly residential trash, recycling, and organic waste service within the community of the City of Monterey Park. Effective September 1, 2024, Ware Disposal will be the new residential waste hauler for your community.

Ware Disposal is a woman owned and operated local solid waste and recycling company serving Southern California since 1968. Our ownership is three generations strong with a combined total of approximately 100 years' experience in the waste and recycling industry. We greatly appreciate the opportunity to provide high quality service in your community.

This new contract will provide three-container collection service for source separated trash, recycling, and organic waste to residential and multi-family customers. All residential and multi-family customers with cart service will receive standard 96-gallon carts for trash, recycling, and organic waste collection service. Multi-family customers with bin service will be provided at least one (1) 96-gallon recycling cart and one (1) 64-gallon organic waste cart at no additional charge. Customers can request for additional recycling and organic waste containers at no additional cost. All service rates will be posted on our website: www.waredisposal.com/monterey-park/.

Residential and multi-family customers receive free unlimited on-call bulky item collections (including up to four (4) electronic waste collections annually), and holiday tree collection. Additionally, billing services will be provided by Ware Disposal on a bi-monthly basis (every two months) and residents can pay their bills electronically, in person, or by mail. Please contact your Customer Service Department for additional information or to request special services such as roll-out/ backyard service, container exchanges and cleanings, extra containers and more.

Your new solid waste collection containers will be delivered between the hours of 7:00 a.m. to 6:00 p.m. on one of your trash collection days during the period of August 12, 2024 and September 1, 2024. **Please do not use your new Ware Disposal containers until the start of our service under the new contract beginning the week of September 1, 2024. Due to the Labor Day Holiday, Ware will begin collection service on September 3, 2024.**

From August 26 through August 30, 2024, your current waste hauler (Athens Services) will be removing their containers. If removal does not occur by 6:00 p.m., please continue to place your containers curbside until 6:00 p.m. on the following trash collection day until they are removed, and new Ware Disposal containers are delivered. **Requests for cart resizing will be accepted starting December 1, 2024 and cart exchanges will begin January 1, 2025. Senior citizens and Handicap customers may request a cart resizing immediately at the start of your service.**

Should you have any questions or concerns, please contact us toll-free at 626-225-2400 Monday through Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. and Saturdays from 8:00 a.m. to 12:00 p.m. Additional information can also be found on the City's website by scanning the QR code or visiting www.montereypark.ca.gov/trash



Sincerely,
WARE DISPOSAL INC.



Estimado cliente:

La ciudad de Monterey Park otorgó recientemente a Ware Disposal un contrato exclusivo de siete años para brindar un servicio de recolección de desechos sólidos que incluye servicio semanal de basura residencial, reciclaje y desechos orgánicos dentro de la comunidad de la ciudad de Monterey Park. A partir del 1 de septiembre de 2024, Ware Disposal será el nuevo transportista de residuos residenciales de su comunidad.

Ware Disposal es una empresa local de reciclaje y residuos sólidos de propiedad y gestión de mujeres que presta servicios en el sur de California desde 1968. Nuestra propiedad está formada por tres generaciones y un total combinado de aproximadamente 100 años de experiencia en la industria de residuos y reciclaje. Apreciamos enormemente la oportunidad de brindar un servicio de alta calidad en su comunidad.

Este nuevo contrato proporcionará un servicio de recolección de tres contenedores para basura, reciclaje y desechos orgánicos separados en origen a clientes residenciales y multi-familiares. Todos los clientes residenciales y multi-familiares con servicio de carrito recibirán contenedores estándar de 96 galones para el servicio de recolección de basura, reciclaje y desechos orgánicos. Los clientes multi-familiares con servicio de contenedor recibirán al menos un (1) carrito de reciclaje de 96 galones y un (1) carrito de desechos orgánicos de 64 galones sin cargo adicional. Los clientes pueden solicitar contenedores adicionales de reciclaje y residuos orgánicos sin costo adicional. Todas las tarifas de servicio se publicarán en nuestro sitio web: www.waredisposal.com/monterey-park.

Los clientes residenciales y multi-familiares reciben recolecciones ilimitadas y gratuitas de artículos voluminosos (incluidas hasta cuatro (4) recolecciones de desechos electrónicos al año) y recolección de árboles navideños. Además, Ware Disposal proporcionará servicios de facturación cada dos meses. Residentes pueden pagar sus facturas electrónicamente, en persona o por correo. Comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente para obtener información adicional o para solicitar servicios especiales como servicio de despliegue/patio trasero, intercambios y limpieza de contenedores, contenedores adicionales y más.

Sus nuevos contenedores de recolección de residuos sólidos se entregarán en el horario de 7:00 a. m. a 6:00 p. m. en uno de sus días de recolección de basura durante el período del 12 de agosto de 2024 y el 1 de septiembre de 2024. **No utilice sus nuevos contenedores hasta el inicio de nuestro servicio de acuerdo a el contrato que comienza la semana del 1 de septiembre de 2024. Debido a el día feriado laboral, Ware comenzará el servicio de recolección el 3 de septiembre de 2024.**

Desde el 26 de agosto hasta el 30 de agosto de 2024, su transportista de residuos actual (Athens Services) retirará sus contenedores. Si la retirada no se realiza antes de las 6:00 p. m., continúe colocando sus contenedores en la acera hasta las 6:00 p. m. del siguiente día de recolección de basura hasta su retiro y entrega de nuevos contenedores. **Se aceptarán solicitudes de cambio de tamaño de contenedor a partir del 1 de diciembre de 2024 y los intercambios de contenedores comenzarán el 1 de enero de 2025. Los clientes de personas mayores y discapacitados pueden solicitar un cambio de tamaño del carrito inmediatamente al inicio de su servicio.**

Si tiene alguna pregunta o inquietud, comuníquese con nosotros sin cargo al 626-225-2400 de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. y sábados de 8:00 a.m. a 12:00 p.m.. También se puede encontrar información adicional en el sitio web de la ciudad escaneando el código QR o visitando www.montereypark.ca.gov/trash.



Atentamente,
WARE DISPOSAL INC.



亲爱的客户：

蒙特利公园市最近授予 Ware Disposal 一份为期七年的独家合同，提供固体废物收集服务，包括每周的住宅垃圾、回收和有机废物服务。自 2024 年 9 月 1 日起，Ware Disposal 将成为您社区的新住宅垃圾收集公司。

Ware Disposal 是一家由女性拥有和经营的本地固体废物和回收公司，自 1968 年以来一直服务于南加州。我们已经经营了三代，总共有大约 100 年的废物和回收行业经验。我们非常感谢能够为您的社区提供高品质服务的机会。

这份新合同将为住宅和多户家庭客户提供有三种容器的收集服务，用于源头分离的垃圾、回收和有机废物。所有使用推车服务的住宅和多户家庭客户将获得标准的 96 加仑桶，用于垃圾、回收和有机废物的收集服务。多户家庭客户的箱式服务将至少提供一个 96 加仑的回收桶和一个 64 加仑的有机废物桶，无需额外收费。客户可以免费申请额外的回收和有机废物容器。所有服务费率将在我们的网站上公布：
www.waredisposal.com/monterey-park。

住宅和多户家庭客户可免费获得无限次制的大件物品预约收集服务（包括每年最多四 (4) 次电子垃圾收集服务）和圣诞树收集服务。此外，Ware Disposal 将每两个月提供一次计费服务，居民可以通过电子方式、亲自或通过邮件支付账单。请联系您的客户服务部门了解更多信息或请求特殊服务，例如推出安排/后院服务、容器更换和清洁、额外容器集等。

您的新固体废物收集容器将在在 2024 年 8 月 12 日至和 2024 年 9 月 1 日期间的某个垃圾收集日的上午 7:00 至下午 6:00 之间交付。在我们根据新合同的从 2024 年 9 月 1 日那一周开始提供服务之前，请勿使用您的新物品处置容器您的新 Ware Disposal 容器。因劳动节假期，Ware 将于 2024 年 9 月 3 日开始收集服务。

从 2024 年 8 月 26 日到 8 月 30 日，您現時的废物运输商 (Athens Services) 将搬走其容器。如果下午 6:00 之前仍未搬走，请继续将容器放置在路边直到下一个垃圾收集日的下午 6:00，直到它们被搬走，并收到新的 Ware Disposal 收集置容器。推车的尺寸调整请求将于 2024 年 12 月 1 日起接受，推车更换请求将于 2025 年 1 月 1 日开始。老年人和残障客户可以在服务开始时立即请求调整尺寸。

如果您有任何疑问或疑虑，请于周一至周五上午 8:00 至下午 5:00 和周六上午 8:00 至中午 12:00 拨打免费电话 626-225-2400 联系我们。周六上午 8:00 至中午 12:00 您还可以通过扫描二维码或浏览 www.montereypark.ca.gov/trash 在市政府网站上找到更多信息。



此致，
WARE DISPOSAL INC.



WARE

DISPOSAL, INC.

YOUR NEW SERVICE PROVIDER / SU NUEVO PROVEEDOR DE SERVICIOS /

您的新服务提供商

SERVICE BEGINS

SEPTEMBER 1, 2024!

COMIENZA EL SERVICIO

1 DE SEPTIEMBRE DE 2024!

服务将于

2024年9月1日开始!

DO NOT USE WARE DISPOSAL CARTS UNTIL **SEPTEMBER 1, 2024**

PLACE **ALL** OF ATHENS CARTS OUT FOR REMOVAL THE WEEK OF AUGUST 26, 2024

DUE TO THE LABOR DAY HOLIDAY, SERVICES WILL BEGIN **SEPTEMBER 3, 2024!**

NO UTILICE LOS CONTENEDORES DE WARE DISPOSAL HASTA EL **1 DE SEPTIEMBRE DE 2024**

COLOQUE **TODOS** LOS CONTENEDORES DE ATHENS PARA SU RETIRADA LA SEMANA DEL 26 DE AGOSTO DE 2024

DEBIDO A EL DIA DE FERIADO LABORAL, LOS SERVICIOS COMENZARAN **3 DE SEPTIEMBRE DE 2024!**

请勿在2024年9月1日之前使用WARE DISPOSAL垃圾桶

请在2024年8月26日那周将所有ATHENS垃圾桶置放外面

由于劳动节假期，服务将于 **2024年9月3日开始!**

REQUESTS FOR CART RESIZING WILL BE ACCEPTED STARTING DECEMBER 1, 2024. CART EXCHANGES WILL BEGIN JANUARY 1, 2025. HANDICAP AND SENIOR CITIZENS MAY REQUEST CART RESIZING AT THE START OF SERVICE.

LAS SOLICITUDES DE CAMBIO DE TAMAÑO DEL CARRITO SE ACEPTARAN A PARTIR DEL 1 DE DICIEMBRE DE 2024. LOS INTERCAMBIOS DE CARRITOS COMENZARAN EL 1 DE ENERO DE 2025. LAS PERSONAS DISCAPACITADAS Y DE LA TERCERA EDAD PUEDEN SOLICITAR EL CAMBIO DE TAMAÑO DEL CARRITO AL INICIO DEL SERVICIO.

如需垃圾车桶尺寸调整，可从2024年12月1日开始申请。新尺寸车桶更换将于2025年1月1日开始。残障人士和老年人可于服务开始时申请车桶尺寸调整。



626-225-2400

WWW.WAREDISPOSAL.COM/MONTEREY-PARK

